

Flüchtlingsrat Brandenburg



Rudolf-Breitscheid-Str. 164

14482 Potsdam

Tel.: 0331-716499

Fax: 0331-88715460

info@fluechtlingsrat-brandenburg.de

www.fluechtlingsrat-brandenburg.de

Bankverbindung:

Mittelbrandenburgische Sparkasse

IBAN: DE33 1605 0000 3501 0100 00

SWIFT-BIC: WELADED1PMB

اطلاعات در مورد بحران ویروس کرونا برای پناهندگان در استان براندنبورگ

تاریخ انتشار:

23.03.2020

1.

فکر می کنید که به این ویروس مبتلا شده اید، چه باید کرد؟

هنگامی که فکر می کنید که خودتان یا دیگری به این ویروس مبتلا شده اید، به پزشک تان یا به اداره بهداشت شهرتان تلفن کنید. شما همچنین می توانید به مرکز خدمات اضطراری پزشکی تلفن کنید: به

این شماره

116 117

از این افراد و مراکز تقاضای تست کنید. این تست مجانی است، چنانچه شما با شخصی که به این ویروس مبتلاست برخورد داشته و یا در منطقه ای بودید که بعنوان مناطق دارای ریسک، ثبت شده اند. لیست به روز شده این مناطق را در لینک زیر مشاهده کنید

https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete.html

اگر شما در مراکز اولیه اسکان پناجویان یا در هایم های جمعی زندگی می کنید، لطف این مسئله را به سرعت به مسئولین محل زندگی خود اطلاع دهید. اطلاعات پایه ای چند زبانه در مورد ویروس کرونا را می توانید در لینک زیر پیدا کنید

<https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/mehrsprachige-informationen-zum-coronavirus/>

وضعیت کنونی چه تاثیری بر زندگی روزانه من می گذارد؟

آیا سوپرمارکت ها، مغازه های دیگر، داروخانه ها و مطب پزشکان باز هستند؟

سوپرمارکت ها و داروخانه ها در هر صورت باز می مانند. سرویس هائی آوردن (پس از سفارش شما) و فرستادن اجناس (برای شما)، عمده فروشی های نوشیدنی، داروخانه ها، مراکز بهیاری و بهداشتی، درآگ استورها، پمپ بنزین ها، بانک ها، دفاتر پست، خشک شویی ها و سالن های لباس شویی، روزنامه فروشی ها، فروشگاه های بزرگ ساختمانی و باغبانی و مطب های پزشکان باز خواهند ماند.

اگر می خواهید به مطب پزشک بروید، لطفن پیش از رفتن، تلفن کنید که از خطر احتمالی سرایت بیماری پیش گیری کنید. برای رفتن به بیمارستان ها مقررات سختی تعیین شده است. فقط بیماران زیر شانزده سال و کسانی که سخت بیمارند می توانند ملاقاتی داشته باشند، تازه آن هم حداکثر یک نفر از وابستگان خیلی نزدیک و برای حداکثر یک ساعت در روز. این مقررات شامل آسایشگاه ها (فله گه هایم) هم هست. در زایشگاه ها ولی پدران، پیش و پس از بدنیا آمدن فرزند، می توانند به طور معمولی به ملاقات بروند.

برای مدرسه، کودکان، کلاس زبان، محل های گذراندن اوقات فراغت و عبادت گاه ها چه اتفاقی می افتد؟

در حال حاضر همه کودکان، مدارس و دانشگاه ها حداقل تا 19 آوریل 2020 تعطیل می باشند. اگر شما در یکی از بخش های حیاتی (مثلا در فروشگاه های مواد غذایی، در مراکز بهداشتی یا بهیاری یا بعنوان شاغلین بخش نظافت در بیمارستان) کار می کنید، می توانید از کودکان یا مدرسه فرزندتان برای آن ها تقاضای سرپرستی ویژه کنید.

در حال حاضر همچنین همه کلاس های زبان و کورس های اینترنشنال تعطیل می باشند. کتاب خانه ها، موزه ها، سینما ها، رستوران و بار و کلوپ ها (چه برای سیگاری ها و چه غیر سیگاری ها) تعطیل می باشند. همچنین همه کلوپ های ورزشی و بدن سازی، استخرها، سالن های بازی (قمارخانه ها) و ... تعطیل می باشند. محل های بازی (برای بچه ها) نیز تعطیل می باشند.

تجمع در کلیساها، کنیسه ها، مساجد و یا تجمع برای پیروان هر دین و آئینی در حال حاضر ممنوع است.

استفاده از اتوبوس و مترو مجاز است.

محدودیت رفت و آمد از

23.03.2020

در حاضر- منع کامل رفت و آمد اجرا نمی شود، ولی تجمع بیش از دو نفر، حداقل برای دو هفته آینده، ممنوع است. یعنی فقط دو نفر می توانند با هم ملاقات کنند. استثنا در این امر فقط خانواده ها هستند و یا کسانی که در یک خانه با هم زندگی می کنند

خارج از خانه، مثلا در سوپر-مارکت، مهم است که شما از دیگران تا حد امکان فاصله بگیرید، حداقل یک متر و نیم

فقط در مواقع ضروری از خانه خارج شوید، مثلا برای خرید یا کار یا رفتن به پزشک. کمک به دیگران یا ورزش کردن یا قدم زدن در هوای آزاد فقط تنها، یا با اعضا خانواده یا هم خانه ها، مجاز است.

رستوران ها تعطیلند، ولی سرویس های تهیه سفارش غذا برای اینکه خودتان بیاورید یا برایتان فرستاده شود، کار می کنند. آرایشگاه ها، سالن های زیبایی، سالن های ماساژ و تنو و امثال آنها تعطیلند.

مسئله خیلی مهم این است که شما مقررات بهداشتی را اکیدا رعایت کنید

قرنطینه خانگی یعنی چه؟

اگر شما یا یکی از اعضای خانواده دچار ویروس کرونا شدید، شما و خانواده شما تحت قرنطینه خانگی قرار خواهید گرفت. این یعنی شما اجازه ندارید اتاق (چنانچه اتاق شما دارای حمام و توالت باشد) یا خانه خود را حداقل برای مدت چهارده روز ترک کنید. این وضعیت بدون شک بسیار مشکل است، بویژه اگر فرزندان شما هم در خانه باشند. خیلی مهم است که در این وضع آرامش خود را حفظ کنید و تماس با اقوام و دوستان را تلفنی انجام دهید

اگر در محل زندگی شما، درهایم، یک نفر دچار این ویروس شود، ممکن است تمام هایم یا بخشی از آن قرنطینه شود. شما و دیگر ساکنان هایم می توانید دسته جمعی خواست های خود را به مسئولین هایم ارائه کنید. مثلا اینکه شما امکان دسترسی مجانی به اینترنت را داشته باشید. شما همچنین می توانید با مسئولین هایم در مورد چگونگی تامین مواد غذایی در زمان احتمالی شیوع ویروس، تبادل نظر کنید

3.

ادارات و مراکز مشاوره چگونه کار می کنند؟

اکثر ادارات امکان مراجعه حضوری را وسیع محدود کردند. اکثر آن ها فقط تلفنی قابل دسترسی هستند

اکثر مراکز- مشاوره نیز فقط تلفنی قابل دسترسی هستند. برای تماس لطفاً به این آدرسها توجه کنید

<https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/adressen/>

مصاحبه ها برای تقاضای پناهندگی

اداره امور پناهندگان (بامف) در حاضر- بجز "مصاحبه های مهم امنیتی"، مصاحبه دیگری انجام نمی دهد. با این وجود امکان دارد برای برخی جواب مصاحبه ها ایشان فرستاده شود

اداره امور خارجی ها- اگر مدت مدرک من تمام بشه چکار کنم؟

وزیر امور داخلی استان براندنبورگ به اداره امور- خارجی های این استان توصیه کرده که برای دارندگان ویزا، اقامت یا دولدونگ، برگه ای اضطراری ارسال شود که در آن قید شده که اقامت یا دولدونگ شما همچنان معتبر است

،اگر شما می خواهید مطمئن شوید، می توانید یک نامه به اداره امور خارجی ها بنویسید

که در آن قید شده که شما خواهان تمدید اقامت یا دولدونگ خود هستید

اخراج ها (دیپورت)

متأسفانه یک منع اخراج (دیپورت) عمومی موجود نیست. تحویل دادن ها در چارچوب قرارداد دابلین در حال حاضر اجرا نمی شوند. مهلت شش ماه تحویل دادن ها در چارچوب قرارداد دابلین فقط قطع می شود. یعنی وقتی تحویل دادن ها در چارچوب قرارداد دابلین دوباره شروع شوند، فرصت شش ماهه دوباره شرع می شود- این زمان قطع در فرصت شش ماهه حساب نمی شود

با جواب (بامف) چکار کنیم

اگر از بامف جواب منفی گرفتید، می توانید علیه آن شکایت کنید و یا یک شکایت فوری. برای این شکایت شما یک مهلت یک یا دو هفته ای دارید. در جواب آن بخش استفاده از حقوقتان، که به زبان شما هم هست، را با دقت بخوانید. اگر جواب منفی گرفتید بلافاصله با یک مرکز مشاوره تماس بگیرید و یا با بخش حقوقی دادگاه اداری (که آدرس آن در جواب قید شده). در حالت اضطراری شما می توانید از این فرم هم استفاده کنید و خودتان اعتراض یا شکایت را به دادگاه اداری تحویل دهید. از مددکاران هایدیم بخواهید که به شما کمک کنند

بخش حقوقی دادگاه های اداری

شما می توانید اعتراض خود به جواب بامف را شخصا به بخش حقوقی دادگاه اداری تحویل دهید. این بخش ها در حال حاضر با محدودیت قابل دسترسی هستند

دادگاه اداری شهر پوتسدام

دوشنبه تا جمعه از ساعت 9 تا 12

آدرس

Verwaltungsgericht Potsdam

Friedrich-Ebert Str. 32

14469 Potsdam

Tel.: 0331 2332-0

Fax: 0331 2332-480

دادگاه اداری شهر کوبوس

فقط اعتراض کتبی را بفرستید

آدرس

Verwaltungsgericht Cottbus

Vom-Stein-Straße 27

03050 Cottbus

Telefon: 0355 4991-6400

Telefax: 0355 4991-6499

دادگاه اداری شهر فرانکفورت-اودر

فقط در موارد ضروری و بعد از آن که تلفنی وقت گرفتید، شخصا تحویل دهید

آدرس

Verwaltungsgericht Frankfurt Oder

Logenstraße 13

15230 Frankfurt (Oder)

Tel.: 0335 5556-0

Fax: 0335 5556-1880

4.

اطلاعات و نکات تازه برای شما

سایت هند بوک ژرمنی روزانه اطلاعات تازه را به زبان های عربی، انگلیسی، فارسی، فرانسسه، پشتو و آلمانی در اختیار شما می گذارد.

اطلاعات چند زبانی بیشتر- همچنین در سایت زیر

<http://corona-ethnomed.sprachwahl.info-data.info/>

مرکز مشاوره بهما در برلین نیز چند زبانه در مورد ویروس کرونا و موقعیت و حقوق کاری به شما اطلاعات می دهد

اطلاعات تازه در مورد استان براندنبورگ ، شهرها و مناطق این استان در لینک زیر

<https://www.fluechtlingsrat-brandenburg.de/>

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds AMIF der Europäischen Union kofinanziert



und unterstützt von

